

意庵醫案校注

明·王意庵 著

張金鼎 曹鴻雲 校注



意
庵
醫
案
校
注

明

代

稿

本

江蘇科學技術出版社

明代手稿

善本醫書

意庵醫案校注

明 王意庵著

張金鼎

曹鴻雲

校注

1987年3月1日

江蘇科學技術出版社

意庵醫案校注

(明) 王意庵 著

張金鼎 曹鴻雲 校 注

出版：江蘇科學技術出版社

發行：揚州古籍書店

印刷：邗江古籍印刷廠

開本850×1168毫米 1/32 印張1.875 字數4.2千字

1986年8月第一版

1986年8月第一次印刷

印數：1—5,000冊

書號：14196·234

定價：0.45元

責任編輯：孫連民

《意庵醫案校注》序言

南宋以來、徽州因水利之便、物產之多、又與都城密邇、故經濟日趨繁榮、手工日益發達、產品質量、日見增高、頗有創新、雖經宋元易幟、但地方元氣未傷。故經濟愈益充裕。入明、其地之資本主義已見萌芽、成為東南富庶之區、一切均欣欣向榮、蒸蒸日上。

以言科學技術、文學藝術、亦隨之逐步興盛、姑不細論、現僅就醫學言之。

明代、徽州名醫輩出、療效甚高。所出醫書、數量之多、質量之優、印數之豐、全國各地、幾無與倫匹。臨症經驗之宏富、著作格調之崇高、理論與實踐並重、亦為各地所莫及。京師與大邑、每多延聘徵求、既治病、亦教學。其衆多著作、彫板印行者固多、稿藏於家者、亦復不少、日久散在民間、惜多湮沒、然亦能偶於書肆發現一二、彌足珍貴。

憶在五十年代、余董理中醫研究院圖書總館、廣搜博採、一時所獲甚豐。時屯溪古籍書店、曾主動郵來大量售餘醫籍、其完整者、早為各地購去、寄到者、雖殘缺不全、然寸楮零箋、也足重視。其中不乏手稿、甚至有屬明代者、遂主張全部購下、然亦頗有非議者、認識不同、無足怪也。

壬戌夏日、張君金鼎、携經其整理之手稿來訪、攷為明代嘉靖間、安徽祁門王意庵先生之醫案、其患者多為當時京中之法曹、其案語又多類判牘、是王君在京、多與刑部官吏相往來、間接受其影響、故診察能如老吏之斷獄。然案中指摘前醫

之語句甚苛、恐亦不盡然。其處方用藥、又多使吐下之法、是寢饋於戴人之學者久矣。亟爲惠懲付印、以公同好。總之、其中認證處方之果斷固可學、但筆底之鋒芒畢露、則讀時又當引以爲誡者也。

張君治學甚勤、於整理中、可見其造詣、爰樂而應其請、略識數語於簡端、方今祖國醫學遺產中待整者尚多、甚望賡續爲之、綿衍絕學、其在斯乎。

公元一九八五年 春日

衛生部科學委員會委員

衛生部中醫研究院研究員

中華醫史學會副主任委員

中華醫史雜誌副總編輯

揚州耿鑒庭 序

前 言

《意庵醫案》是明代安徽省祁門縣人王意庵所著，原書是手抄本。經研究，認為本書評脈辨證，理法方藥都能切中祖國醫學辨證論治的要點，且文筆流暢，敘事生動，論斷明確體現了中醫特色。

經請中華醫史學會副主任委員、中華人民共和國衛生部中醫研究院、耿鑑庭研究員，河南省社會科學院樂星研究員鑑定，均認係明代醫書，當屬善本珍品。

書內記載醫案八十七則，實則不單此數，因尚有多例中另附醫案。案中有年可考者，最早為嘉靖十一年壬辰（公元1532年）～嘉靖十三年甲午（公元1534年），最晚嘉靖十九年庚子（公元1540年）～嘉靖二十一年甲午（公元1542年）。部分是作者在其原籍安徽祁門為其宗親治療之醫案，餘則大部為其在京師一北京，給當時官宦及宦門家屬治病之醫案。案中多處指責前醫，是其美中不足，但從中可見其辨證獨到之處，後學者可獲致教益。

在校注過程中，按照本書原貌進行，因係抄寫本、個別漏字、錯字、在所難免。如在“族姪祖一兒，發熱、弄舌、癭癰，以調胃承氣湯下之愈”。原抄本中漏“胃”字，故補入。又在“大理寺評事顧竹江……因思顧之同僚王吉楊者，病已危篤，一旦而愈。又遇焉，訪之，吉陽曰”……。前後互較，楊為錯字，故校正為陽等。至于個別字跡不清或尚待考證者用（ ）號表示。

爲了便于閱讀、學習、研究《意庵醫案》，對一些較深僻的詞語和有關方藥，作了簡單注釋。書中尚涉及明代歷史人物和歷史地理。亦作了適當注釋，供讀者參考，不當之處，祈請指正。

原書每案均無標題，爲了眉目清楚、易于檢索，力求把作者的辨證結論列爲標題，編成目錄、附於書前，並請耿老爲本書作序，置于篇首。拙作《善本醫書意庵醫案之研究》一文，附于書後。

作者王意庵，安徽祁門人，從本書知其精于歧黃，醫學造詣頗深，意庵可能是其號，其字和名，以及簡要生平，學術成就，尚待進一步研究。

本書在整理、校注、研究過程中，承蒙河南省中醫研究所所長張海岑研究員大力支持，衛生部中醫研究院耿鑑庭研究員審閱，河南省社會科學院樂星研究員及福建中醫學院俞慎初教授的熱情幫助，敬致謝意。

張金鼎 曹鴻云于河南省中醫研究所

1983年5月

目 錄

序

前言

噴血·····	1
畜飲·····	1
胸膈痞脹·····	2
便閉·····	3
中風·····	3
血虛痿廢·····	4
發熱面赤·····	4
胸膈痞痛·····	5
氣厥·····	5
氣鬱·····	6
昏暈·····	6
飲食下脫·····	7
妊娠胃火·····	7
厥冷·····	7
胃有伏火、善食而消·····	8
水腫氣喘·····	8
鬱熱發狂·····	8
瘰癧·····	9
無妄之疾·····	10
慢驚風·····	10

外感風寒·····	10
陽明熱盛·····	11
腎虛無子·····	11
心火自甚，痰火動脾·····	12
內障眼·····	13
內有積熱、外傷於暑·····	13
傷暑日久、服參悞治·····	15
病熱傷食·····	17
三焦積熱·····	18
傷寒壞證·····	18
產後感寒、悞用發散·····	19
產前積熱·····	19
氣虛頭痛·····	20
痰飲·····	20
出血·····	20
中暑·····	21
伏暑·····	21
濕熱毒瘡·····	22
內傷外感、解表亡陽·····	22
痰厥·····	22
癰疹·····	23
身孕七月、發熱譫語·····	23
痰注·····	24
濕痰腰痛·····	25
腰痛·····	25
瘰癧併目·····	26

久痢	26
腹痛	26
熱鬱咳嗽	27
鼻洪	27
鼻血注下	28
痞證誤治	28
舌縮	28
傷寒失下	29
眼胞下瘀血	29
傷暑感冒	29
吐血	30
氣喘	30
痰火驚悸	30
傷寒失下	31
口鼻焰出、身熱心慌	32
陽明風熱	32
寒邪腹痛	32
膈間有痰、真臟脈見	33
痰火耳鳴	33
傷寒感冒	34
四肢羸瘦、腹痛腹大	34
肺癰	34
少陽頸瘡、久不收口	35
頭頸瘟疫	35
痔瘡脹痛	35
寒熱眼病	36

痰注誤灸·····	36
痰注爲患、手不能舉·····	36
身癢·····	36
頂痛·····	37
瘀血腰痛·····	37
痰厥·····	37
陰水跗腫·····	37
脾虛跗腫·····	38
療癰誤治、瘡口不收·····	38
瘡疾·····	38
鬱痰·····	38
氣虛·····	39
積熱而勞·····	39
痰火厥證·····	40
痰火流注·····	40
附	
萬山觀吸蘆散·····	40
封臍膏·····	41
金系膏·····	41
天麥門冬膏·····	41
善本醫書《意庵醫案》之研究·····	42

意庵醫案校注

噴血

宗^①姪長，年三十，噴血。醫以四物湯加黃芩治之，胸膈痞脹，噴血，不進飲食，七日矣，醫皆棄去。

診視之，六脈洪大，不大便十日，予以大黃三錢、桃仁三錢、朴硝三錢，令煎。衆皆駭曰：乃父七十惟此子耳，予嘆曰：有所恐懼，非道也，一下隨止，衆皆喜服。

注釋

①、宗：宗族。

②、桃仁承氣湯《海寒論》方，桃仁、大黃、朴硝、桂枝、炙甘草。本例醫案方中，無桂枝、炙甘草。

畜飲

御史^①余古峰^②同鄉人，母夫人年七十，胃脘疼如刀旋，飲食不進，汗出不可以風，諸治不効。

予診之，脈弦而滑，畜飲也。須湧出酸水爲好，衆譁^③然曰：年高氣弱，飲食不進，敢用吐耶？予曰：在上者越^④之，非如法不可。

古峰曰：諸君無能爲矣，惟意庵主之。用馬蹄香^⑤二錢，搗和水絞汁、飲之，吐出酸苦黑水三升許，腐臭不可聞，疼即止。後以姜汁炒黃連、枝子爲丸，綠豆大，每服三十丸，日三

服而愈。

注釋

- ①、御史：官名，負責監察、執法等工作。
- ②余古峰：名光，字晦之，號古峰，明，江浙行省，祁門縣（今屬安徽）人，嘉靖十一年（公元1532年）進士，官至廣東巡按御史。
- ③、譔（è）直言。
- ④、越：吐出。
- ⑤馬兜鈴：又名尋骨風，猴耳草，產於安徽、江蘇、浙江、河南等省，為馬兜鈴科植物綿毛馬兜鈴的根及全草，性溫，味辛苦，有催吐、祛風、除濕等功能。

胸 膈 痞 脹

長姐適①桃源②陳棄井氏，患胸膈痞脹、日厥去三四次，半月不食。予適在郡城③，聞急奔救、造門見棄井、曰：令姐危在旦夕。忽見備棺於厅之西，驚哭失措。詣④床診之，喜曰：脈沉而滑、痰也，病雖危篤，尚可救也。用十棗湯⑤四分，服之，下痰五升，胸膈頓寬，越三日用醋煮礞五錢、濃茶調下，湧出黑痰三升許而愈。

注釋

- ①、適：嫁。
- ②、桃源：祁門縣城西95里的集鎮。
- ③、郡城：府所在地，明代祁門縣徽州府轄縣，該府即今之歙縣的徽州鎮。
- ④、詣（yì）到。
- ⑤、十棗湯《傷寒論》方，大棗十枚、甘遂、大戟、芫花各等分。

便 閉

母舅彥昭，文堂^①人，年高大便閉，藥服滿腹不通，愈服，四顧徬徨。予用猪胞^②插葦管入谷道^③，胞後開竅^④，臍^⑤以硝湯^⑥，括緊一擠，倒灌，積糞即下。舅曰：快哉，吾有幸，有汝外甥也。

注釋

①、文堂，祁門縣的村名。

②、猪胞：猪膀胱。

③、谷道：直腸。

④、竅：孔。

⑤、臍（Cóng）灌而。

⑥、硝湯，朴硝湯。

中 風

族姪佐，孤子也，二十歲，忽然卒倒，身冷氣絕，從午至戌^①，六脈俱伏，心尚微溫。以葦管插兩耳，并口。令少女呵氣以接引之，以人參五錢、附子^②一錢，煎湯，令其妻口嚙以竹嚙入咽。少焉，兩目漸開，而復問其所以？曰：無所知也，子方睡而覺。

注釋

①、午戌，我國古代用來代表時間，午是11—13時，戌是19—21時。

②、參附湯《正體類要》方：人參、附子。

血虛痿廢

桃源陳嘉修，乃妻初娶過門，行步振掉^①、半年後軟不能拜，漸至四肢痿廢，臥床，六脈微細，乃血虛不能運筋，筋不能束骨故也。以人參三斤、當歸二斤、熬膏，服半月起拜如初。

注釋：

①振掉（zhèn diào）搖擺。

發熱面赤

宗姪續耕，高塘^①住，發熱面赤，脈八至，醫投承氣湯。予曰：脈從而病，反陰盛拒陽也，誤用承氣湯，則陰盛乃亡矣，法當用參、附、乾姜。乃叔曰：病熱極，乃敢用此熱藥耶？予心口自相語，用乃叔之言，不惟道不行，且誤殺人，不治而去，不忍立視其死也。乃陽修^②小柴胡湯^③一劑，誑^④乃叔，忻^⑤然從之，陰易^⑤以參附、煎之，一服汗出熱退。乃叔曰：信若意庵言，用參附吾姪死矣，予嘆曰：此參附之功也，令視藥渣皆參附，乃叔遂服。吁，非惟用藥之難，且處病家之難也如此夫。

注釋

①高塘：祁門縣城西21里的村莊。

②陽修，當衆處方。

③小柴胡湯《傷寒論》方：柴胡，黃芩，半夏，炙甘草、生薑、大棗。

④忻（xīn）同欣字。

⑤陰易：暗地里換了。

胸膈痞疼

姪鳳媳，胸膈痞疼，坐卧不寧，醫以木香調氣之劑，不効。予診之，脈沉滑，蓄飲也，緣^①無子憂思氣鬱，結久而成痰，蓋氣鬱成痰，無形而爲有形也，木香但能調無形之氣，不能去有形之痰，故不効。

以醋煮砒二釐、陳茶一分爲細散，淡姜湯調服，吐酸苦黑水三升許，瘀血一升，後用平胃散^②調氣而愈。夫氣爲本、痰爲標，蓋急則治標，緩則治其本也。

注釋：

①緣：因爲。

②平胃散《和劑局方》：陳皮、厚朴、蒼朮、甘草、生薑、大棗。

氣厥

吳監生司衡，貴池^①人，其妻三十無子，生第三女大哭，即不省人事，三日不語，人爲產後中風。予診之，脈細而伏，氣厥也。予且診且思，緣無子憂思而加悲怒，五志^②傷其四矣，惟喜可解，診畢，大聲佯言^③曰：此病何足畏哉，我與之藥，明年還使生男子，其婦即能言曰：有藥能使生男，盡以首飾^④謝君。吳子喜曰：先生之方，乃一言散。

注釋：

①貴池：縣名，在安徽省南部。

②五志：喜、怒、忧、思、恐。

③佯言，謊話。

④首飾，古代婦女頭上等處戴的金銀裝飾品。

氣 鬱

謝栗官同邑^①人，年四十無子，娶一妾大勝關^②人，携之歸。祁^③妻不能容，復携至板橋^④，後，妾生一子，踰月而死，哭之過哀，遂不知人事，七日口禁，搖頭而已。予以剪挑其齒，以香附末搓舌，少頃則暖氣數口。予欲使之怒，以冲其鬱，乃挑嫡妻所言之狀，果大怒，復以喜言解之曰：診之脉，明年必生子，其妾即能言。如期果應，蓋偶然耳，乃以爲神。

注釋：

①同邑：同縣。

②大勝關：江蘇省江寧縣西南30里處。

③祁，大也。

④板橋：祁門縣的村名。

昏 暈

編修^①尹洞山，永新^②人。夫人未有子，連生九女，產後憂思，夫婦蹙^③然相對且昏暈，房中侍者皆然。予視之，因冬寒密室中生炭火三爐，蓋火氣大盛，釀醉人也，急令去其火，少頃皆清安。然火毒雖除，而洞山夫婦之心憂子，則不能釋然也。乃假以診謬^④告之曰：夫人脉何怪如此。驚曰：何謂也？得徧陰徧陽之診，所以連生九女者此也，九數將極，陰剝陽復，以後必生男。洞山與夫人相顧喜動顏色，所謂勿藥而有喜矣，後果生男，蓋亦偶中也。

釋注：

①、編修：官職名，負責編寫修纂工作。